

PAYSAGE CULTUREL DU MORNE



LE MONUMENT DE LA ROUTE DE L'ESCLAVE

Le Monument de la Route de l'Esclave au Morne est un symbole tangible de l'histoire de l'esclavage à Maurice et dans le monde, spécialement suite à l'inscription du Paysage Culturel du Morne sur la liste du Patrimoine Mondial de l'UNESCO en 2008.



MACAQUE

Des travaux archéologiques à Macaque ont révélé l'existence potentielle d'habitations sur ce lieu. Selon l'histoire orale, il s'y trouvait de vastes champs de maïs.

FOUR À CHAUX

La production de la chaux était une activité importante depuis la colonisation française de l'île. La présence de four à chaux le long des côtes était commune, y compris au Morne.



ROS RASTA

LIEU DE RESISTANCE
C'est une roche sacrée et vénérée par la communauté Rastafari.

VIEUX CIMETIÈRE

D'après un des informateurs âgés, né à Trou Chenilles, ce cimetière situé à côté de la plaine de football existait avant sa naissance. Selon l'histoire orale, des esclaves y seraient enterrés.



TROU CHENILLES

Trou Chenilles était un petit village situé au pied de la montagne du Morne Brabant en face de Ros La Croix. Cet ancien village contenait environ 50 cahutes.

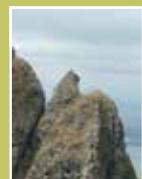


BOUTIQUE AH YEE: RUINES

L'unique boutique était un centre vital depuis son premier emplacement à Trou Chenille. Elle approvisionnait les villageois en besoins de base. Selon les témoignages, les villageois se sont déplacés avec la boutique.

L'ARBRE DU SEGA

Des soirées de Séga étaient organisées dans divers villages et camps situés dans le Paysage Culturel. C'était sous un vieux banian que les villageois de Trou Chenilles se rassemblaient pour raconter des histoires, chanter et danser le Séga les samedis soirs.



LE PRÉCIPICE EN V

Un élément important de la montagne est le précipice en V que semblait-il, les marrons traversaient pour atteindre le plateau éloigné au sommet. Ce point étroit peut, quand même, être considéré comme « la clé vers la montagne ».

LE PARCOURS

- Itinéraire à pied
- Itinéraire dans un véhicule



LES PRÉCAUTIONS À PRENDRE



Ne pas jeter de détritus



Eviter des objets personnels coûteux



Apporter beaucoup d'eau



Pas de boissons alcoolisées



Ne pas fumer.

on 10 July 2008.

The Le Morne Cultural Landscape was proclaimed World Heritage Site

and maroonage.

• Encourage research on slavery

Preserve its symbolism; and

• Physcial entity of Le Morne;

Manage and protect the

28th May 2004 to:

was established on

the Le Morne Heritage Trust Fund

Act (2004). Through the latter Act,

National Heritage Fund under the

Statutory Protection of

2006, enjoys a high degree of

National Heritage

proclaimed a

TRUST FUND

LE MORNE

CULTURAL

LANDSCAPE

on 24th January

The landscape

enjoys a high

degree of

protection under the

National Heritage Fund Act (2003)

Statutory Protection under the

National Heritage Fund Act (2004)

and Le Morne

Heritage Trust Fund

and the latter Act,

enjoys a high degree of

National Heritage

proclaimed a

TRUST FUND

LE MORNE

CULTURAL

LANDSCAPE

on 24th January

The landscape

enjoys a high

degree of

protection under the

National Heritage Fund Act (2003)

Statutory Protection under the

National Heritage Fund Act (2004)

and Le Morne

Heritage Trust Fund

and the latter Act,

enjoys a high degree of

National Heritage

proclaimed a

TRUST FUND

LE MORNE

CULTURAL

LANDSCAPE

on 24th January

The landscape

enjoys a high

degree of

protection under the

National Heritage Fund Act (2003)

Statutory Protection under the

National Heritage Fund Act (2004)

and Le Morne

Heritage Trust Fund

and the latter Act,

enjoys a high degree of

National Heritage

proclaimed a

TRUST FUND

LE MORNE

CULTURAL

LANDSCAPE

on 24th January

The landscape

enjoys a high

degree of

protection under the

National Heritage Fund Act (2003)

Statutory Protection under the

National Heritage Fund Act (2004)

and Le Morne

Heritage Trust Fund

and the latter Act,

enjoys a high degree of

National Heritage

proclaimed a

TRUST FUND

LE MORNE

CULTURAL

LANDSCAPE

on 24th January

The landscape

enjoys a high

degree of

protection under the

National Heritage Fund Act (2003)

Statutory Protection under the

National Heritage Fund Act (2004)

and Le Morne

Heritage Trust Fund

and the latter Act,

enjoys a high degree of

National Heritage

proclaimed a

TRUST FUND

LE MORNE

CULTURAL

LANDSCAPE

on 24th January

The landscape

enjoys a high

degree of

protection under the

National Heritage Fund Act (2003)

Statutory Protection under the

National Heritage Fund Act (2004)

and Le Morne

Heritage Trust Fund

and the latter Act,

enjoys a high degree of

National Heritage

proclaimed a

TRUST FUND

LE MORNE

CULTURAL

LANDSCAPE

on 24th January

The landscape

enjoys a high

degree of

protection under the

National Heritage Fund Act (2003)

Statutory Protection under the

National Heritage Fund Act (2004)

and Le Morne

Heritage Trust Fund

and the latter Act,

enjoys a high degree of

National Heritage

proclaimed a

TRUST FUND

LE MORNE

CULTURAL

LANDSCAPE

on 24th January

The landscape

enjoys a high

degree of

protection under the

National Heritage Fund Act (2003)

Statutory Protection under the

National Heritage Fund Act (2004)

and Le Morne

Heritage Trust Fund

and the latter Act,

enjoys a high degree of

National Heritage

proclaimed a

TRUST FUND

LE MORNE

CULTURAL

LANDSCAPE

on 24th January

The landscape

enjoys a high

degree of

protection under the

National Heritage Fund Act (2003)

Statutory Protection under the

National Heritage Fund Act (2004)

and Le Morne

Heritage Trust Fund

and the latter Act,

enjoys a high degree of

National Heritage

proclaimed a

TRUST FUND

LE MORNE

CULTURAL

LANDSCAPE

on 24th January

The landscape

enjoys a high

degree of

protection under the

National Heritage Fund Act (2003)

Statutory Protection under the

National Heritage Fund Act (2004)

and Le Morne

Heritage Trust Fund

and the latter Act,

enjoys a high degree of

National Heritage

proclaimed a

TRUST FUND

LE MORNE

CULTURAL

LANDSCAPE

on 24th January

The landscape

enjoys a high

degree of

protection under the

National Heritage Fund Act (2003)

Statutory Protection under the

National Heritage Fund Act (2004)

and Le Morne

Heritage Trust Fund

and the latter Act,

enjoys a high degree of

National Heritage

proclaimed a

TRUST FUND

LE MORNE

CULTURAL

LANDSCAPE

on 24th January

The landscape

enjoys a high

degree of

protection under the

National Heritage Fund Act (2003)

Statutory Protection under the

National Heritage Fund Act (2004)

and Le Morne

Heritage Trust Fund

and the latter Act,

enjoys a high degree of

National Heritage

proclaimed a

TRUST FUND

LE MORNE

CULTURAL

LANDSCAPE

on 24th January

The landscape

enjoys a high
degree of
protection under the
National Heritage Fund Act (2003)

Statutory Protection under the
National Heritage Fund Act (2004)

and Le Morne

Heritage Trust Fund

and the latter Act,

LE MORNE CULTURAL LANDSCAPE

SLAVE ROUTE MONUMENT

The International Slave Route Monument at Le Morne is a tangible symbol of the history of slavery in Mauritius and around the world especially with the inscription of Le Morne Cultural Landscape on the UNESCO World Heritage List in 2008.



MACAQUE

Archaeological works at Macaque reveal that there may have been human settlements there. According to oral history there were large plantations of maize in this area.



ROS RASTA

PLACE OF RESISTANCE
It is a sacred place for the Rastafarian community and it is venerated by them.

THE LIMEKILN

Lime production was an important activity since the beginning of the French administration on the island. Limekilns were common features in coastal areas, including that of Le Morne.



TROU CHENILLES

Trou Chenilles was a small village located at the foot of Le Morne Brabant Mountain facing Ros La Croix. The ex-village comprised about 50 huts.



AH YEE SHOP: RUINS

The unique shop was a vital point in the village ever since its first location at Trou Chenilles. It furnished the villagers with their basic needs. Testimonies reveal that the villagers moved with the shop.

SEGA TREE

Sega nights were organized in different villages and camps within the landscape. It was under an old Banyan Tree that the villagers of Trou Chenilles gathered to tell stories, sing and dance the Sega on Saturday nights.



THE V-GAP

An important feature of the mountain is the V-Gap, which maroons apparently crossed to reach the remote plateau at the top. This narrow point can indeed be considered the "key to the mountain".



THE TRACK

■ Foot trail
□ Vehicle trail



PRECAUTIONS TO BE TAKEN



No littering



Avoid expensive personal belongings



Bring plenty of water



No alcoholic drinks



No smoking

PEIZAZ KILTIREL LE MORN

MONIMAN LA ROUT ESKLAV

Moniman la Rout Esklav ki trouv dan Le Morn se enn sinbol tanzib de zistwar esklav dan Moris ek otour lemond spesialman depi inskripsion Peizaz Kiltirel Le Morn lor lalis Patrimwan Mondial an 2008.



MAKAK

Bann travay arkeolozik dan Makak finn montre ki ti ena ban abitasion dimoune laba. Dapre zistwar oral, ti ena plantation may dan sa rezion la.



ROS RASTA LIE REZISTANS

Li enn plas sakre pou kominote Rastafari ki vener li.

TROU SENI

Trou Seni ti enn ti vilaz sitie anba montagn Le Morn Braban an fas Ros la krwa. Li ti ena environ 50 lakaz.



LA BOUTIK AH-YEE: RWINN

Linik la boutik ki ti enn pwoin importan dan vilaz depi so premie lanplasman a Trou Seni. Li ti pe fourn bann vilazwa avek zot bann bezwin de baz. Dapre bann temwaniaz bann vilazwa inn bouz ansam avek laboutik la.

VIE SIMITIER

Dapre temwaniaz enn vie dimoun ki ti ne dan Trou Seni sa simitier ki sitie a kote la plenn foutbor! La ti existe depi so nesans. Listwar oral dir ki bann esklav ti antere laba.



PIE SEGA

Ti pe organiz sware sega dan differan vilaz ek dan peizaz la. Bann vilazwa Trou Seni ti pe reini anba enn vie pie lafours pou rakont zistwar, sante ek dans sega samdi aswar.



PARKOUR

■ Santie marse
□ Semain dan enn transpor



PRESIPIS DAN FORM ENN V

ENN karakteristik importan pou montagn la se enn presipis dan form enn V, kot zot dir ki bann maron tipe traverse pou ariv lor plato sitie lao lor some la montagn : sa plas etrwa konsidere kouma lakle sa montagn la.

BANN PREKOSION KI BIZIN PRAN



Pa zet salte



Evit bann zafer personel de valer



Amen boukou delo



Pa bwar labwason alkolize



Pa fime